



UNIVERSITÀ DI CATANIA  
Dipartimento di Scienze Umanistiche

<b>Docente</b>	Stefania ARCARA
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in italiano)</b>	Riscritture postmoderne nella letteratura inglese
<b>DENOMINAZIONE Insegnamento (in inglese)</b>	Postmodern rewritings in English literature
<b>Settore scientifico disciplinare</b>	L-LIN/10
<b>Corso di Laurea in cui l'insegnamento è erogato</b>	Laurea in <i>Lingue e culture europee euroamericane e orientali</i>
<b>Anno di corso in cui l'insegnamento è erogato</b>	II anno
<b>Totale crediti: CFU</b>	6
<b>Numero ORE</b>	Lezioni frontali o attività equivalenti: 36
<b>Obiettivi del corso (in italiano)</b>	Il corso si propone di affrontare una delle questioni centrali nella letteratura postmoderna in lingua inglese: la riscrittura e la reinvenzione di testi appartenenti alla tradizione culturale e/o al canone letterario britannico, europeo e orientale. In particolare, il corso si focalizza sulle riscritture femministe di favole e storie tradizionali. Gli obiettivi del corso sono: 1) offrire la possibilità agli/le studenti di familiarizzarsi con le principali questioni teoriche del dibattito critico-letterario sul postmoderno e sulla scrittura femminile; 2) permettere agli/le studenti di sviluppare capacità critiche autonome da esercitare nella lettura e nell'interpretazione di testi della letteratura postmoderna.
<b>Obiettivi del corso (in inglese)</b>	The course intends to explore one of the central questions of postmodern literature in English: the rewriting and reinvention of texts belonging to the traditional cultural heritage and/or to the British, European and Oriental literary canon. In particular, the course will focus on feminist rewritings of fairy-tales and traditional tales. The aims of the course are: 1) to provide students with the possibility to familiarise with the main theoretical issues in the critical/literary debate on postmodernism and women's writing; 2) to encourage students to develop autonomous critical skills to apply on the reading and interpretation of texts of postmodern literature.
<b>Programmi del corso (in italiano)</b>	Il programma si articola in due moduli tra loro collegati: il Modulo I fornirà gli strumenti metodologici di base e le coordinate teoriche su alcune questioni – il rapporto tra postmodernismo e pensiero femminista, il concetto di riscrittura, la fiaba come genere narrativo, il rapporto tra narrazione e desiderio, l'espressione di una soggettività femminile/femminista – che serviranno per affrontare la lettura critica dei testi letterari proposti nel secondo Modulo. Il Modulo II si concentra sulle

	<p>riscritture di favole e storie tradizionali da parte di due autrici del secondo Novecento: Angela Carter e la sua celebre raccolta di favole per adulti <i>The Bloody Chamber</i> (1979), e Antonia S. Byatt, che rielabora storie tratte dalla tradizione europea e da quella delle <i>Mille e una notte</i> in <i>The Djinn in the Nightingale's Eye</i> (1994). Di questi testi si analizzeranno le caratteristiche di messa in crisi e sovversione delle norme di genere e della sessualità, nonché le strategie narrative intertestuali attraverso le quali le autrici intrattengono un dialogo critico con la tradizione, riscrivendo i “testi sacri” del passato per reinventare nuove soggettività nella narrazione di un nuovo desiderio.</p>
<p><b>Programmi del corso</b> <b>(in inglese)</b></p>	<p>The Course is divided into two closely connected Modules: Module I will provide the basic methodological tools and theoretical perspectives on a number of issues – the relation of postmodernism and feminism, the notion of rewriting, the fairy-tale as narrative genre, the relation between narration and desire, the expression of a feminine/feminist subjectivity – that will be used for a critical reading of the literary texts proposed in Module II. Module II will focus on the rewritings of fairy-tales and traditional tales by two 20th-century British writers: Angela Carter, with her celebrated collection of fairy-tales for adults <i>The Bloody Chamber</i> (1979) and Antonia S. Byatt, who rewrote tales and stories from the European tradition and from the <i>One Thousand and One Nights</i> in <i>The Djinn in the Nightingale's Eye</i> (1994). The Module will analyse the characteristics of these texts such as their questioning and subversion of gender and sexual norms, as well as the intertextual narrative strategies through which the authors engage in a critical dialogue with Tradition, rewriting the “sacred texts” of the past in order to reinvent new subjectivities through the narration of a new desire.</p>
<p><b>Testi adottati</b> <b>(in italiano)</b></p>	<p><b>Modulo I: Fiaba, postmoderno e scrittura femminile</b></p> <p>C. Bacchilega, ‘Performing Wonders’, in <i>Postmodern Fairy Tales</i>, Univ. of Pennsylvania Press 1997, pp. 1- 25  F. Jameson, <i>Il postmoderno</i>, Garzanti 1989, pp. 7-18 e 35-39  V. Pisanty, <i>Leggere la fiaba</i>, Bompiani 1993  S. Thornham, ‘Postmodernism and Feminism’, in <i>The Routledge Companion to Postmodernism</i>, Routledge 1998, pp. 24-34</p> <p><b>Modulo II: Fiaba, narrazione e desiderio in Angela Carter e Antonia S. Byatt</b></p> <p>Testi base</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- A. Carter, <i>The Bloody Chamber</i>, London, Vintage, ultima ed.</li> <li>- A.S. Byatt, <i>The Djinn in the Nightingale's Eye</i>, London, Vintage, ultima ed.</li> </ul> <p>Testi critici:</p> <p>S. Arcara, ‘Shahrazàd narratologa postmoderna: The Djinn in the Nightingale's Eye di A.S. Byatt’, in <i>Sulle orme di Shahrazàd: le «Mille e una notte» tra Oriente e Occidente</i>, Rubbettino 2009, pp. 1-10  K. Coyne Kelly, ‘A.S. Byatt and Postmodernism’ e ‘Conclusion: Byatt's Ficticism’, in <i>A.S. Byatt</i>, Twayne 1996, pp. x-iii e pp. 114-16  A. Crunelle-Vanrigh, ‘The Logic of the Same and <i>Différance</i>: “The Courtship of Mr Lyon”’ in <i>Marvels &amp; Tales</i> 12.1, 1998, pp. 128-144  S. Gamble, ‘Mad Scientists, Drag Queens and Fairy Godmothers’, in <i>Writing from the Front Line</i>, Edinburgh UP 1997, pp. 130-141  M. Makinen, ‘Angela Carter's <i>The Bloody Chamber</i> and the</p>

	<p>Decolonization of Feminine Sexuality', <i>Feminist Review</i> 42, 1992, pp. 2-15</p> <p>K. Manley, 'The Woman in Process in Angela Carter's The Bloody Chamber', in <i>Marvels &amp; Tales</i>, 12.1, 1998, pp. 83-93</p> <p>N. Rennison, 'A.S. Byatt', in <i>Contemporary British Novelists</i>, Routledge 2005, pp. 38-42</p> <p>K.E. Rowe, 'Feminism and Fairy Tales', in J. Zipes, ed., <i>Don't Bet on the Prince</i>, Methuen 1986, pp. 209-223</p> <p>R.A. Sheets, 'Pornography, Fairy Tales, and Feminism : Angela Carter's 'The Bloody Chamber'', in L. Tucker, ed., <i>Critical Essays on Angela Carter</i>, 1998, pp. 102-114</p> <p>Siti internet da consultare (parte integrante dell'esame):  su Carter:  - <a href="http://www.kirjasto.sci.fi/acarter.htm">http://www.kirjasto.sci.fi/acarter.htm</a>  - <a href="http://www.themodernword.com/SCRIPTorium/carter.html">http://www.themodernword.com/SCRIPTorium/carter.html</a>  - <a href="http://www.guardian.co.uk/books/2006/jun/24/classics.angelacarter">http://www.guardian.co.uk/books/2006/jun/24/classics.angelacarter</a>  - <a href="http://betterknowabook.wordpress.com/2012/01/17/the-bloody-chamber-by-angela-carter/">http://betterknowabook.wordpress.com/2012/01/17/the-bloody-chamber-by-angela-carter/</a>  su Byatt:  <a href="http://literature.britishcouncil.org/a-s-byatt">http://literature.britishcouncil.org/a-s-byatt</a></p>
<p><b>Testi adottati (in inglese)</b></p>	<p><b>Modulo I:</b> <i>Fiaba, postmoderno e scrittura femminile</i></p> <p>C. Bacchilega, 'Performing Wonders', in <i>Postmodern Fairy Tales</i>, Univ. of Pennsylvania Press 1997, pp. 1- 25</p> <p>F. Jameson, <i>Il postmoderno</i>, Garzanti 1989, pp. 7-18 e 35-39</p> <p>V. Pisanty, <i>Leggere la fiaba</i>, Bompiani 1993</p> <p>S. Thornham, 'Postmodernism and Feminism', in <i>The Routledge Companion to Postmodernism</i>, Routledge 1998, pp. 24-34</p> <p><b>Modulo II:</b> <i>Fiaba, narrazione e desiderio in Angela Carter e Antonia S. Byatt</i></p> <p>Testi base</p> <p>- A. Carter, <i>The Bloody Chamber</i>, London, Vintage, ultima ed.</p> <p>- A.S. Byatt, <i>The Djinn in the Nightingale's Eye</i>, London, Vintage, ultima ed.</p> <p>Testi critici:</p> <p>S. Arcara, 'Shahrazàd narratologa postmoderna : The Djinn in the Nightingale's Eye di A.S. Byatt', in <i>Sulle orme di Shahrazàd : le «Mille e una notte » tra Oriente e Occidente</i>, Rubbettino 2009, pp. 1-10</p> <p>K. Coyne Kelly, 'A.S. Byatt and Postmodernism' e 'Conclusion : Byatt's Ficticism', in <i>A.S. Byatt</i>, Twayne 1996, pp. x-iii e pp. 114-16</p> <p>A. Crunelle-Vanrigh, 'The Logic of the Same and <i>Différance</i>: "The Courtship of Mr Lyon"' in <i>Marvels &amp; Tales</i> 12.1, 1998, pp. 128-144</p> <p>S. Gamble, 'Mad Scientists, Drag Queens and Fairy Godmothers', in <i>Writing from the Front Line</i>, Edinburgh UP 1997, pp. 130-141</p> <p>M. Makinen, 'Angela Carter's The Bloody Chamber and the Decolonization of Feminine Sexuality', <i>Feminist Review</i> 42, 1992, pp. 2-15</p> <p>K. Manley, 'The Woman in Process in Angela Carter's The Bloody Chamber', in <i>Marvels &amp; Tales</i>, 12.1, 1998, pp. 83-93</p> <p>N. Rennison, 'A.S. Byatt', in <i>Contemporary British Novelists</i>, Routledge</p>

	<p>2005, pp. 38-42 K.E. Rowe, 'Feminism and Fairy Tales', in J. Zipes, ed., <i>Don't Bet on the Prince</i>, Methuen 1986, pp. 209-223 R.A. Sheets, 'Pornography, Fairy Tales, and Feminism : Angela Carter's 'The Bloody Chamber'', in L. Tucker, ed., <i>Critical Essays on Angela Carter</i>, 1998, pp. 102-114</p> <p>Siti internet da consultare (parte integrante dell'esame): su Carter: - <a href="http://www.kirjasto.sci.fi/acarter.htm">http://www.kirjasto.sci.fi/acarter.htm</a> - <a href="http://www.themodernword.com/SCRIPTorium/carter.html">http://www.themodernword.com/SCRIPTorium/carter.html</a> - <a href="http://www.guardian.co.uk/books/2006/jun/24/classics.angelacarter">http://www.guardian.co.uk/books/2006/jun/24/classics.angelacarter</a> - <a href="http://betterknowabook.wordpress.com/2012/01/17/the-bloody-chamber-by-angela-carter/">http://betterknowabook.wordpress.com/2012/01/17/the-bloody-chamber-by-angela-carter/</a> su Byatt: <a href="http://literature.britishcouncil.org/a-s-byatt">http://literature.britishcouncil.org/a-s-byatt</a></p>
<b>Modalità di erogazione della prova</b>	Tradizionale
<b>Frequenza</b>	Facoltativa
<b>Valutazione</b>	Prova orale
	<p>Per la valutazione dell'esame si terrà conto della padronanza dei contenuti e delle competenze acquisite, dell'accuratezza linguistica e proprietà lessicale, nonché della capacità argomentativa dimostrata dal candidato.</p>

La Docente  
Prof.ssa Stefania Arcara